

**Письма карпаторусских деятелей
Дмитрия и Ольги Вислоцких
к Е. К. Брешко-Брешковской**

Дронов Михаил Юрьевич

Кандидат исторических наук, научный сотрудник

Институт славяноведения РАН

199334, Ленинский проспект, 32-А, Москва, Российская Федерация

E-mail: mikhaildronov@ Rambler.ru

ORCID: 0000-0002-3284-4924

Цитирование

Дронов М. Ю. Письма карпаторусских деятелей Дмитрия и Ольги Вислоцких к Е. К. Брешко-Брешковской // Славянский альманах. 2023. № 1–2. С. 410–421. DOI: 10.31168/2073-5731.2023.1-2.5.02

Текст поступил в редакцию 01.12.2022.

Аннотация

В публикации представлены письма известного лемковского активиста Дмитрия Вислоцкого и его жены Ольги (в девичестве — Бурик), адресованные «бабушке русской революции» Е. К. Брешко-Брешковской, которая принимала участие в общественно-культурной жизни межвоенной Подкарпатской Руси. Вислоцких с Брешко-Брешковской связывали как деловые, так и неформальные отношения. Примечательно, что в условиях конкуренции в Карпатском регионе различных этнонациональных идеологий и Брешко-Брешковская, и супруги Вислоцкие (по крайней мере, в начале 1920-х гг.) рассматривали русинское население как часть единого русского (общевосточнославянского) народа.

Ключевые слова

Е. К. Брешко-Брешковская, Д. Вислоцкий, О. Вислоцкая, русины.

Екатерина Константиновна Брешко-Брешковская (урожденная Вериго; 1844–1934) принадлежит к числу наиболее ярких женских персоналий в истории политической жизни Российской империи, а позже в эмиграции. Народница, каторжанка, одна из создателей

и лидеров Партии социалистов-революционеров (эсеров) известна как «бабушка русской революции». Последние полтора десятилетия ее жизни прошли в Чехословакии, только что возникшей на обломках Габсбургской монархии. Первым местом пребывания Брешко-Брешковской в новом славянском государстве стал г. Ужгород, превратившийся в столицу составной части Чехословацкой республики — Подкарпатской Руси. Позже, однако, в связи с ухудшением здоровья «Бабушка» переселилась на окраину Праги.

Семейные корни, детство и юность Брешко-Брешковской были связаны с Белоруссией и Малороссией. Несмотря на знакомство не понаслышке с их этнокультурной спецификой, по убеждению революционерки, всё восточнославянское население Российской империи и соседней Австро-Венгрии составляло единый русский народ. Поэтому, оказавшись в Чехословакии, «Бабушка» сразу же живо включилась в национально-языковую борьбу в среде русинов Подкарпатской Руси и Пряшевщины (русинских этнических территорий, оказавшихся в административных границах Словакии). Естественно, Брешко-Брешковская посильно поддерживала здесь этнонациональное русофильство (отождествление местных русинов с русскими, принятие русского языка как литературного) в пику украинофильству и едва зарождавшемуся русинофильству. Так, она принимала непосредственное участие в создании Карпато-русской трудовой партии и Русского народного банка. Ведущую роль Брешко-Брешковская сыграла в учреждении благотворительной организации «Школьная помощь», предназначавшейся для поддержки русинской молодежи и воспитания ее в русском национальном духе. Под эгидой «Школьной помощи» было открыто несколько «интернатов» (общежитий) для малообеспеченных учащихся, действовали своя типография (по сути издательство) и публичная библиотека в Ужгороде. Успеху этих начинаний способствовал международный авторитет Брешко-Брешковской, привлекавшей их финансирование из-за рубежа.

В личном фонде Е. К. Брешко-Брешковской в Государственном архиве Российской Федерации (Р5975) из приблизительно тысячи дел, на наш взгляд, не менее сотни позиций можно смело отнести к компетенции русинистики. Значительную часть составляет корреспонденция: письма, полученные «Бабушкой» от самого широкого круга ее знакомых — от амбициозных политических лидеров до бедных воспитанников «интернатов» «Школьной помощи». Думается, материалы данного фонда еще ожидают своих исследователей и публикаторов.

Сегодня мы представляем вниманию читателей адресованные Е. К. Брешко-Брешковской письма супругов Дмитрия и Ольги Вислоцких. Чем примечательны данные корреспонденты «Бабушки»? Хотя бы тем, что Вислоцкие, особенно Дмитрий, связаны не столько с территорией Подкарпатской Руси (ныне — украинского Закарпатья), сколько с более широкими пространствами никогда не получившей административно-политического оформления Руси Карпатской, включающей также малые родины Дмитрия, галицкую Лемковщину в Польше, и Ольги, Пряшевщину.

Журналист и писатель Дмитрий Вислоцкий (псевд. *Ваньо Гунянка*; 1888–1968) — один из крупнейших общественно-культурных деятелей галицких русинов-лемков, первоначально в Европе, а затем в Северной Америке. Хотя его взгляды, особенно применительно к первым десятилетиям XX в., характеризуются как русофильские, именно Вислоцкий был одним из тех, кто заметно способствовал этнокультурной эмансипации лемков в восточнославянском мире. Его литературно-публицистическая деятельность, ориентированная на лемковскую диалектную речь (при формальном признании значения русского языка для всех восточных славян), с пиететом оценивается современными лемками-русинофилами, отмечающими вклад Вислоцкого в формирование ныне почти общепризнанного лемковского литературного языка (или, иначе, лемковского варианта карпаторусинского литературного языка)¹.

Еще до Первой мировой войны Вислоцкий успел потрудиться в первой в истории лемкоязычной газете «Лемко» (1912–1913), а в годы военного лихолетья, как и многие другие консервативные лемки, сочетавшие свой региональный патриотизм с идеей единого русского народа, был интернирован в концлагерь Талергоф². После развала Австро-Венгрии принимал участие в создании Русской народной республики лемков с центром в селе Флоринка, участвовал в работе Карпаторусской народной рады в Прешове (1918) и Центральной русской народной рады в Ужгороде (1919), добиваясь политического

¹ См., например: *Duś-Fajfer H. Literatura łemkowska w drugiej połowie XIX i na początku XX wieku*. Kraków, 2001 (Prace Komisji wschodnioeuropejskiej. T. VII). S. 68.

² Лемковщина въ Талергофъ // Талергофскій альманахъ. Пропамятная книга австрійскихъ жестокостей, изувѣрствъ и насилій надъ карпато-русскимъ народомъ во время всемірной войны 1914–1917 г.г. Львовъ, 1930. Выпускъ третій. Талергофъ. Часть первая. С. 107.

соединения лемковских территорий в Галиции с русинскими землями на южных склонах Карпат. В 1922 г. Вислоцкий эмигрировал в Канаду, а через несколько лет перебрался в Соединенные Штаты. Здесь в 1928 г. Д. Вислоцкий стал редактором-основателем газеты «Лемко» (названной так же, как довоенное издание), а в 1929 г. — соучредителем Лемко-Союза США и Канады, ставшего крупнейшей общественно-культурной организацией лемковских иммигрантов в Новом свете. После войны Вислоцкий вернулся в Польшу, в родное село Лабова, затем переехал в СССР: первоначально проживал в Ужгороде, но со временем перебрался во Львов. Несмотря на многочисленные заслуги Д. Вислоцкого, его личность часто оценивается и критически — с учетом поддержки коммунистической политики по переселению лемков с родных земель, оставшихся в границах ПНР, на советскую Украину. В последнее время отмечается рост интереса к публицистическому наследию лемковского лидера³.

Ольга Вислоцкая (в девичестве Бурик; 1888–1970), верная соратница своего мужа, родилась в селе Збудска Бела на Пряшевщине. Карпатоведам хорошо известна деятельность ее родной старшей сестры Ирины (Ирены) Невицкой (Бурик; 1886–1965) — писательницы и общественно-культурной активистки украинофильской ориентации. Семьи отца сестер (Бурики), их матери (Ковалицкие) и мачехи (Ханаты) принадлежали к кругу немногочисленной русинской интеллигенции региона, даже в условиях государственной мадяризации конца XIX — начала XX в. отстаивавшей славянские идеалы⁴.

Публикуемые три письма, набранные нами по рукописным оригиналам, относятся к началу 1922 г. Мы расположили их в хронологическом порядке. Письмо Д. Вислоцкого не имеет точной датировки. Но, несмотря на то, что оно дошло до нас в отдельном деле, очевидно, это приложение к письму О. Вислоцкой от 2 февраля.

По-видимому, О. Вислоцкая была знакома с Е. К. Брешко-Брешковской несколько ближе, чем ее супруг. Если письмо Вислоцкого прежде всего деловое (сохранившиеся фрагменты переписки приоткрывают тему сотрудничества лемковского активиста со «Школьной

³ См. публикации: *Moklak J.* Stary i nowy kraj. Publicystyka polityczna Wania Hunianki. Cleveland, Ohio 1933, Kraków, 2015; *Гунянка В.* [Вислоцкий Д.], *Медвідь П., Гамбаль Б.* Перша ліга парібків. Лемківські публіцистичні тексти / ред. П. Медвідь, Н. Малецка-Новак. Горлиці, 2020. С. 13–39.

⁴ О детстве сестер Бурик см. воспоминания И. Невицкой: *Невицька І.* Моя праця. Спогади про моє життя // Дукля. 1991. № 2.

помощью», поддерживавшей его начинания), то корреспонденция Вислоцкой — по-женски душевная. Чувствуется, что это письма сироты, выйдя замуж, наконец, обретшей свое человеческое счастье.

Интересно, что, сообщая «Бабушке» в одном письме о браке, О. Вислоцкая пишет, что теперь проживает в селе Среднем на Подкарпатской Руси (ныне поселок городского типа Среднее (укр. *Seredne*) в Ужгородском районе Закарпатской области Украины). Это же село фигурирует как место написания другого письма Вислоцкой. В архивном деле сохранился даже фрагмент конверта с двуязычной заказной наклейкой «R Serednoje Среднее 429»⁵. Биографы Д. Вислоцкого не сообщают об этом адресе. Например, Николай Мушинка и Богдан Горбаль отмечают, что лемковский активист находился до своего отъезда в Канаду на Пряшевщине: проживал или в Прешове, где в 1921–1922 гг. работал в газете Русской народной партии «Русь»⁶, или в селе Чирч, где некоторое время преподавал в школе⁷. В общем-то одно не противоречит другому: в течение рабочей недели можно было курсировать между городом и селом, даже не самым близким, как Чирч. Однако публикуемые письма позволяют предполагать, что до своей эмиграции молодая семья по крайней мере некоторое время проживала в Среднем. Или в 1922 г. молодожены основную часть времени проживали раздельно?!

В заключение необходимо кратко коснуться языковых нюансов настоящей публикации. Вислоцкие старались писать Брешко-Брешковской на русском литературном языке. Однако язык их писем специфичен: в частности, в нем заметны следы разговорной речи русинов и хорошо знакомых Вислоцким соседних западнославянских языков. Возможно, к нему применим термин «язычие». Нами были сознательно сохранены особенности орфографии и пунктуации,

5 ГА РФ. Ф. Р5975. Д. 242. Л. 5.

6 *Мушинка М.* Дмитро Вислоцький — несправедливо забутий робітничо-селянський письменник (1888–1968) // Репертуарний збірник до 100-річчя з дня народження та 20-річчя з дня смерті Дмитра Вислоцького (Ваня Гунянки). [№] 2 (127). Пряшів, 1989. С. 54; *Горбаль Б.* Вислоцький Дмитро (Вислоцький Димитрій, Vislocky Dmitri) // Енциклопедія історії та культури карпатських русинів / укладачі П. Р. Магочій, І. Поп; загальна редакція П. Р. Магочій; переклад з англійської мови Н. Кушко. Ужгород, 2010. С. 88.

7 *Мушинка М.* Дмитро Вислоцький... С. 54. В ранній статті Б. Горбаль укавано конкретніше, що Д. Вислоцький преподавав в Чирче в течение 1920–1922 гг. См.: *Горбаль Б.* Димитрій Вислоцький // Лемківській календар 1998. Крениця; Лігниця, 1998 (Бібліотека Бесіди, [№] 8). С. 92.

включая этимологическое правописание, предусматривающее поливариантное прочтение (например, *ъ* как *e*, на великорусский лад, или *i*, на русинский).

№ 1.

Пряшевѣ дня 4/І.922

Дорогая Бабушка!

По случаю Праздниковъ Рождества Христова имѣю честь поздравить Васъ, Дорогая Бабушка. Я вышла замужъ и живу въ Среднемъ въ П[одкарпатской] Руси. Теперь я въ отпускѣ. На праздники я въ Пряшевѣ. Чувствую себя довольно здоровой. А какъ Вы, Дорогая Бабушка? Я слышала, что были больны?

Засылаю Вамъ нашъ Кар[пато-]русскій календарь, составленный моимъ мужемъ⁸.

Всегда Васъ вспоминаемъ.

Искренне любящая Васъ

Оленка (Бурикъ).

Serednoje Kar. Rus. Ольга Вислоцка.

ГА РФ. Ф. Р-5975. Оп. 1. Д. 242. Л. 3–4.

№ 2.

Середное 2/ІІ 922

Дорогая Бабушка!

Я очень обрадовалась, что Вы не забыли меня Дорогая Бабушка и усчастливили Вашимъ милымъ письмомъ.

⁸ Имеется в виду издание: Карпаторусскій календарь «Лемко» на 1922 годъ / составилъ и издалъ Димитрій Вислоцкій. Ужгородъ: Печата-но въ типографіи «Школьной Помощи», [1921]. 155, [5] с.: ил. Приведе-но по библиографическому указателю: Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939: бібліографічний покажчик / уклад. Л. І. Ільницька (керівник проекту). Львів, 2012. Т. 2: 1920–1923. С. 193–194. № 2770.

Я теперь очень счастлива, я очень люблю своего мужа и давно уже его любила за его преданность своему народу.

Во время рожд[ественскихъ] Праздниковъ я была у его, теперь уже у нашей матери въ Лабовѣ. Она крестьянка. Хозяйство есть и земля есть, и мой мужъ единственный сынъ, такъ что мы собираемся въ Галицію хозяйничать. Мнѣ тамъ очень понравилось, и народъ нашъ русскій, и околица красивая и лѣсъ сосновый. Заведу себѣ огородецъ и гуси и куры, все. Буду учить девушекъ шить и грамотѣ, такъ что не бѣда.

Недалеко Дунаецъ и Попрадъ и купелевое мѣсто Криница. Отъ Пряшева по желѣзной дорогѣ къ границѣ, а тамъ уже и Галицкая Лемковщина. Отъ границей лошадами 3 часа.

А Вы Дорогая Бабушка, не забывайте бѣдной Карп[атской] Руси. Если у Васъ есть еще столько силы напишите брошуру о ней, пусть знаетъ вся Россія о насъ, а намъ будетъ легче.

Прилагаю письмо моего мужа и надѣюсь, что Вы Дорогая Бабушка, не откажете въ помощи, въ народномъ дѣлѣ. На календарѣ который онъ издалъ на занятыя деньги еще есть долгъ, но надѣмся, что выйдеть. Онъ хочетъ занять и на букварь⁹, но я ему позволить не хочу, а то беспокоится и онъ и я.

Руки и Васъ цѣлуетъ
искренне любящая
Оленька

ГА РФ. Ф. Р-5975. Оп. 1. Д. 242. Л. 1–2 об.

№ 3.

Глубокоуважаемая Бабушка!

Покорно благодарю за благосклонную критику календаря, хотя я нимъ совершенно недоволенъ. Вышелъ по скорости, неудачно.

Я задумалъ теперь изданіе к[арпато]-русскаго букваря, который намъ необходимъ, а у насъ его нѣтъ. Есть буквари Волошина¹⁰

⁹ Данный букварь был издан в 1922 г. — судя по месту издания, не без помощи Е. К. Брешко-Брешковской: Карпаторусскій Букварь / составилъ и издалъ Д[имитрій] Вислоцкій. — Ужгородъ: Печатано въ типографіи «Школьной Помощи» въ Ужгородѣ, 1922. [63] с.: іл. Приведено по: Українська книга... Т. 2. С. 362–363. № 3321.

¹⁰ Августин Волошин (1874–1945) — уроженец с. Келечин (в Мараморошском комитате Венгерского королевства, ныне в Хустском районе Закарпатской

и Кизака¹¹, но тѣ непонятны нашей славянской молодежи, такъ какъ

области Украины), священник Мукачевской грекокатолической епархии, педагог, литератор, один из ведущих общественно-политических деятелей подкарпатских русинов. В 1938–1939 гг. несколько месяцев занимал пост премьер-министра Подкарпатской Руси, в марте 1939 г. в течение 30 часов являлся президентом Карпатской Украины. Скончался в Москве в Лефортовской тюрьме. Взгляды о. Волошина на проблему литературного языка для русинов пережили трансформацию от ориентации на карпаторусское «язычие» до украинофильства. Очевидно, Д. Вислоцкий имеет в виду подобные публикации этого чрезвычайно плодovitого автора: *Волошин Августин*. Методическа грамматика карпато-русского языка для народныхъ школь. Часть 1. Для I и II классовъ народной школы / написал Августинъ Ив. Волошинъ, директоръ Учительской семинарии Ужгородской. Ужгородъ: Книгопечатня акціонерного т-ва «Унію», 1919. 96 с.; *Волошин Августин*. Азбука карпато-русского и церковно-славянского чтения / сочинивъ Волошинъ Августинъ Ив., директоръ учительской семинарии Ужгородской. 6-е изд. Ужгородъ: Типогр. Акціонерного Товариства «Унію», 1920 [на обл. 1921]. 104 с.: ил.; Азбука карпато-русского и церковно-славянского чтения / сочинивъ о. Августинъ Волошинъ. Шестое издание. Ужгородъ: Видання Акціонерного Товариства «Унію», 1921. 102 с.: ил. — Приведено по: Українська книга... Т. 1: 1914–1919. Львів, 2010. С. 361–362. № 1791; Т. 2. С. 23. № 2167; С. 139. № 2590.

11 Иоанн Кизак (1856–1929) — уроженец с. Пакостов (в Земплинском комитате Венгерского королевства, ныне в Гуменском округе Прешовского края Словацкой Республики), священник Прешовской грекокатолической епархии, педагог, общественно-культурный деятель русинов Пряшевщины. Д. Вислоцкий имеет в виду буквари: Букварь для народныхъ школь Епархіи Пряшевской / составилъ Иоаннъ Ф. Кизакъ, пѣвцоучительской школы профессор; одобренъ Епархіальнымъ правительствомъ Пряшевскимъ под ч. 1281-1919. Пряшевъ: Книгопечатня св. Николая, 1919; Букварь для народныхъ школь Епархіи Пряшевской / составилъ Иоаннъ Ф. Кизакъ, профессор пѣвцоучительской школы. одобренъ Епархіальнымъ правительствомъ Пряшевскимъ под ч. 1281–1919; одобр. Мин. шк. и народнопросв. ч. 57507-1919. Издание первое. Прага; Пряшевъ: Издание Чехословацкой графической Уніи, акц. общ., 1921. — Приведено по работе: *Плішкова А.* Язык учебників Др. Іоанна Кізака про церковны народны школы Русинів і сучасний русинський язык // *Studium Carpatho-Ruthenorum* 2013. Штудії з карпаторусиністики 5. // зоставителька і відповідна редакторка К. Копорова. [Пряшів, 2013]. С. 124, 130–131, 136. Примечательно, что буквари о. И. Кизака отсутствуют во многих профильных библиографиях. Интерес к этому автору уже в XXI столетии форсируют активисты карпаторусинского национального движения, усматривающие в деятельности русофила Кизака русинофильские тенденции, вплоть до объявления его идейным русинофилом. Последнее, на наш взгляд, все же является преувеличением.

материнскій языкъ составителей мадьярскій¹², во виду чего ихъ буквари тяжелы и мало понятны.

Жду на рисунки, которые приготавливаютъ наши молодые студенты-художники и букварь выйдетъ прекрасный и интересный, такъ что и старшіе схватятъ за него. Дѣло только въ его изданіи. Я самъ издать его не въ состояніи, нѣтъ капитала, но могла бы издать «Школь[ная] Помощь». И здѣсь мнѣ необходимо Бабушкино благосклонное слово. «Школьная Помощь» не только сдѣлаетъ свое¹³ и полезное дѣло, но и заработаетъ на букварѣ, въ этомъ я увѣренъ.

Значеніе букваря, популярнаго букваря, Бабушкѣ понятно.

Притомъ я далъ бы напечатать дальшихъ¹⁴ нѣсколько тысячъ для галицкихъ лемковъ и амер[иканскихъ] эмигрантовъ изъ Лемковщины. За бумагу бы заплатилъ. Галицкіе лемки, мои земляки, которые живутъ отъ Сяна по Татры, попали подъ власть польскихъ пановъ. Пишутъ ко мнѣ, что у нихъ совершенно никакихъ букварей нѣтъ и просятъ о русскія книги. Я бы хотѣлъ напечатать для нихъ несколько тысячъ, а то, что бы выслать въ Америку, вернуло бы мнѣ издержки за бумагу.

Значить, «Школьная Помощь» издала бы для Карпатской Руси¹⁵, а мнѣ вышло бы дешевле для Лемковщины и лемк[овскихъ] эмигрантовъ въ Америкѣ.

На желаніе я могу предложить скриптъ съ рисунками для букваря Глубокоуважаемой Бабушкѣ.

Съ глубокимъ почтеніемъ

Дмитрій Вислоцкій

ГА РФ. Ф. Р-5975. Оп. 1. Д. 241. Л. 1–2.

12 И о. А. Волошин, и о. И. Кизак получили образование еще в период Австро-Венгрии преимущественно на венгерском языке. Несмотря на значительную мадьяризованность грекокатолического духовенства южнокарпатских епархий, думается, что «материнским языкомъ» и для Волошина, и для Кизака все же был русинский диалект родной местности. Здесь следует иметь в виду перманентную антипатию Д. Вислоцкого к униатским пастырям, получившим образование в чуждом для него, галичанина, мадьярском духе. К тому же Вислоцкий имел негативный опыт личного взаимодействия с о. Волошиным, не поддержавшим его политические инициативы. См.: *Horbal B. Łemkowie na terenie Pierwszej Republiki Czechosłowackiej* // *Річник Руской бурсы 2011 / зредагувала О. Дуць-Файфер. Горлиці, 2011. S. 72, 74–75.*

13 Подчеркивание в оригинале.

14 Следующих.

15 В данном случае имеется в виду Подкарпатская Русь в составе Чехословакии.

Источники и литература

Государственный архив Российской Федерации (ГА РФ).

Горбаль Б. Вислоцкий Дмитро (Вислоцкий Димитрий, Vislocky Dmitri) // Энциклопедия истории та культуры карпатских русинів / укладачі П. Р. Магочій, І. Поп; загальна редакція П. Р. Магочій; переклад з англійської мови Н. Кушко. Ужгород: Видавництво В. Падяка, 2010. С. 87–88.

Горбаль Б. Димитрий Вислоцкий // Лемківскій календар 1998. Крениця; Лігниця: Стоваришыня Лемків, 1998 (Бібліотека Бесіды, [№] 8). С. 89–98.

Гунянка В. [Вислоцкий Д.], *Медвідь П.*, *Гамбаль Б.* Перша ліга парібків. Лемківскы публицистичны тексты / ред. П. Медвідь, Н. Малецка-Новак. Горлиці: Стоваришыня «Руска Бурса» в Горлицях, 2020. 385 с.

Лемковщина в Талергофъ // Талергофскій альманахъ. Пропамятная книга австрийскихъ жестокостей, изувѣрствъ и насилій надъ карпато-русскимъ народомъ во время всемірной войны 1914–1917 г.г. Львовъ: Изданіе «Талергофскаго Комитета»; Типографія Ставропигійскаго Института подъ управленіемъ М. Мацана, 1930. Выпускъ третій. Талергофъ. Часть первая. С. 98–112.

Мушинка М. Дмитро Вислоцкий — несправедливо забутий робітничо-селянський письменник (1888–1968) // Репертуарний збірник до 100-річчя з дня народження та 20-річчя з дня смерті Дмитра Вислоцкого (Ваня Гунянки). [№] 2 (127). Пряшів: КСУТ, Центральний комітет, 1989. С. 50–55.

Невицька І. Моя праця. Спогади про моє життя // Дукля. 1991. № 2. С. 49–55.

Плійкова А. Язык учебників Др. Іоанна Кізака про церковны народны школы Русинів і сучасный русинський язык // Studium Carpatho-Ruthenorum 2013. Штудії з карпаторусиністики 5. // зоставителька і відповідна редакторка К. Копорова. [Пряшів:] Пряшівська універзіта в Пряшові — Інштитут русинського языка і культури[, 2013]. С. 119–137.

Українська книга в Галичині, на Буковині, Закарпатті, Волині та в еміграції, 1914–1939: бібліографічний покажчик. Т. 1. 1914–1919 / НАН України, Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника: уклад. Л. І. Ільницька (керівник проекту), Т. М. Дубова, Л. Я. Кужель, Н. А. Рибчинська, Л. Т. Суц; передм. М. М. Романюка; відп. ред. М. М. Романюк. Львів, 2010. 472 с.; Т. 2: 1920–1923 / НАН України, Львівська національна наукова бібліотека України імені В. Стефаника: уклад. Л. І. Ільницька (керівник проекту), М. А. Ільницька, Л. Я. Кужель, Н. А. Рибчинська, Л. Т. Суц, за участю Т. М. Дубової; передм. М. М. Романюка; відп. ред. М. М. Романюк. Львів, 2012. 804 с.

Dić-Fajfer H. Literatura łemkowska w drugiej połowie XIX i na początku XX wieku. Kraków: Polska Akademia Umiejętności, 2001 (Prace Komisji wschodnioeuropejskiej. T. VII). 416 s.

Horbal B. Łemkowie na terenie Pierwszej Republiki Czechosłowackiej // Річник Рускої бурси 2011 / зредагувала О. Дуць-Файфер. Горлиці: «Руска бурса», 2011. S. 69–84.

Moklak J. Stary i nowy kraj. Publicystyka polityczna Wania Hunianki. Cleveland, Ohio 1933, Kraków: Historia Jagiellonica, 2015. 224 s.

References

Duć-Fajfer, H. Literatura łemkowska w drugiej połowie XIX i na początku XX wieku. Kraków: Polska Akademia Umiejętności, 2001 (Prace Komisji wschodnioeuropejskiej, vol. VII), 416 p.

Horbal, B. “Dimitrii Vyslotskiĭ.” *Lemkivskii kalendar 1998*. Krenitsia; Lignitsia: Stovarishynia Lemkiv, 1998 (Biblioteka Besidy, [№] 8), pp. 89–98.

Horbal, B. “Łemkowie na terenie Pierwszej Republiki Czechosłowackiej.” *Richnik Ruskoj bursy 2011*, ed. by O. Duć-Fajfer, Gorlice: “Ruska bursa”, 2011, pp. 69–84.

Horbal, B. “Vyslots'kyi Dmytro (Vyslotskiĭ Dymytriĭ, Vislocky Dmitri).” *Entsyklopediia istorii ta kul'tury karpats'kykh rusyniv*, compliers P. R. Magocsi, I. Pop; ed. by P. R. Magocsi; transl. by N. Kushko. Uzhhorod: Vydavnytstvo V. Padiaka, 2010, pp. 87–88.

Hunianka, V. [Vyslotskiĭ, D.], Medvid', P., Gambal', B. *Persha liga paribkiv. Lemkivsky publitsistichny teksty*, ed. by P. Medvid', N. Maletska-Novak. Gorlice: Stovarishynia “Ruska Bursa” v Gorlitsiakh, 2020, 385 p.

“Lemkovshchina v Talerhofi.” *Talerhofskiĭ al'manakh. Propamiatnaia kniha avstrijskikh zhestokosteĭ, izuvĕrstv i nasiliĭ nad karpato-russkim narodom vo vremia vsemirnoĭ voĭny 1914–1917 h.h.* L'viv: Izdanie “Talerhofskaho Komiteta”; Tipohrafiia Stavropihiĭskaho Instituta pod upravleniem M. Matsana, 1930, issue 3, part 1, pp. 98–112.

Moklak, J. *Stary i nowy kraj. Publicystyka polityczna Wania Hunianki. Cleveland, Ohio 1933*. Kraków: Historia Jagiellonica, 2015, 224 p.

Mushynka, M. “Dmytro Vyslots'kyi — nespravedlyvo zabutyĭ robitnycho-selians'kyĭ pys'mennyk (1888–1968).” *Repertuarnyi zbirnyk do 100-richchia z dnia narodzhennia ta 20-richchia z dnia smerti Dmytra Vyslots'koho (Vania Hunianky)*. [№] 2 (127). Prešov: KSUT, Tsentral'nyi komitet, 1989, pp. 50–55.

Nevyts'ka, I. “Moia pratsia. Spohady pro moie zhyttia.” *Duklia*, 1991, № 2, pp. 49–55.

Plishkova, A. “Iazyk uchebnikov Dr. Ioanna Kizaka pro tser'kovny narodny shkoly Rusyniv i suchasnyi rusin'skyĭ iazyk.” *Studium Carpatho-Ruthenorum 2013. Shtudii z karpatorusynistyky 5.*, compl. and ed. by K. Koporova. [Prešov:] University of Prešov — Institute of Rusyn Language and Culture[, 2013], pp. 119–137.

Ukraïns'ka knyha v Halychyni, na Bukovyni, Zakarpatti, Volyni ta v emih-ratsii, 1914–1939: bibliohrafichnyi pokazhchyk. Vol. 1. 1914–1919 / compliers L. I. Il'nyts'ka and others; foreword by M. M. Romaniuk; ed by M. M. Romaniuk. L'viv, 2010. 472 p.; Vol. 2: 1920–1923 / compliers L. I. Il'nyts'ka and others; foreword by M. M. Romaniuk; ed. by M. M. Romaniuk. L'viv, 2012. 804 p.

DOI: 10.31168/2073-5731.2023.1-2.5.02

M. Yu. Dronov

Letters of the Carpatho-Russian activists Dmitriy and Olga Vislotsky to Catherine Breshkovsky

Mikhail Yu. Dronov

Candidate of History, research fellow

Institute of Slavic Studies of the Russian Academy of Sciences

199334, Leninsky Prospect 32-A, Moscow, Russian Federation

E-mail: mikhaildronov@rambler.ru

ORCID: 0000-0002-3284-4924

Citation

Dronov M. Yu. Letters of the Carpatho-Russian activists Dmitriy and Olga Vislotsky to Catherine Breshkovsky // *Slavic Almanac.* 2023. No 1–2. P. 410–421 (in Russian). DOI: 10.31168/2073-5731.2023.1-2.5.02

Received: 01.12.2022.

Abstract

The publication presents letters from the famous Lemko activist Dmitriy Vislotsky and his wife Olga (nee Burik), addressed to the “Grandmother of the Russian Revolution” Catherine Breshko-Breshkovskaya, who took part in the social and cultural life of the interwar Subcarpathian Rus'. Vislotskys had both business and informal relations with Breshko-Breshkovskaya. It is noteworthy that in the conditions of competition in the Carpathian region of various ethno-national ideologies, both Breshko-Breshkovskaya and Vislotskys (at least in the early 1920s) considered the Rusyn population as part of the All-Russian nation.

Keywords

Catherine Breshkovsky, Dmitriy Vislotsky, Olga Vislotsky, Rusyns.